

Signature and Name of Invigilator

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--

(In figures as per admission card)

1. (Signature) _____
(Name) _____

2. (Signature) _____
(Name) _____

Roll No. _____
(In words)

Test Booklet No.

J-3207

**PAPER – III
CHINESE**

[Maximum Marks : 200

Time : 2½ hours]

Number of Pages in this Booklet : 32

Number of Questions in this Booklet : 26

Instructions for the Candidates

- Write your roll number in the space provided on the top of this page.
- Answers to short answer/essay type questions are to be given in the space provided below each question or after the questions in the Test Booklet itself.
No Additional Sheets are to be used.
- At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
 - To have access to the Test Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
 - Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the question booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
- Read instructions given inside carefully.
- One page is attached for Rough Work at the end of the booklet before the Evaluation Sheet.
- If you write your name or put any mark on any part of the Answer Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, you will render yourself liable to disqualification.
- You have to return the Test booklet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall.
- Use only Blue/Black Ball point pen.
- Use of any calculator or log table etc. is prohibited.
- There is NO negative marking.

परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

- पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए।
- लघु प्रश्न तथा निबंध प्रकार के प्रश्नों के उत्तर, प्रत्येक प्रश्न के नीचे या प्रश्नों के बाद में दिये हुये रिक्त स्थान पर ही लिखिये।
इसके लिए कोई अतिरिक्त कागज का उपयोग नहीं करना है।
- परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी। पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
 - प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए उसके कवर पेज पर लगी सील को फाड़ लें। खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें।
 - कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चैक कर लें कि ये पूरे हैं। दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें। इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे। उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा।
- अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें।
- उत्तर-पुस्तिका के अन्त में कच्चा काम (Rough Work) करने के लिए मूल्यांकन शीट से पहले एक पृष्ठ दिया हुआ है।
- यदि आप उत्तर-पुस्तिका पर अपना नाम या ऐसा कोई भी निशान जिससे आपकी पहचान हो सके, किसी भी भाग पर दर्शाते या अंकित करते हैं तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित कर दिये जायेंगे।
- आपको परीक्षा समाप्त होने पर उत्तर-पुस्तिका निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और इसे परीक्षा समाप्ति के बाद अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें।
- केवल नीले / काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें।
- किसी भी प्रकार का संगणक (कैलकुलेटर) या लाग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है।
- गलत उत्तर के लिए अंक नहीं काटे जायेंगे।

CHINESE

PAPER – III

NOTE: This paper is of two hundred (200) marks containing four (4) sections. Candidates are required to attempt the questions contained in these sections according to the detailed instructions given therein.

考卷 —— 三

注：本卷共 200 分，分成四节。请按照每节提出的要求答案。

SECTION - I

Note : This section contains five (5) questions based on the following paragraph. Each question should be answered in about thirty (30) words and each carries five (5) marks.

(5x5=25 marks)

第一节

本节共有五个问题，按照短文回答。不要超过 30 个汉字。每个问题带 5 分。

(5x5=25)

一定的文化是一定社会的政治和经济在观念形态上的反映。在中国，有帝国主义文化，这是反映帝国主义在政治上经济上统治或半统治中国的东西。这一部分文化，除了帝国主义在中国直接办理的文化机关之外，还有一些无耻的中国人也在提倡。一切包含奴化思想的文化，都属于这一类。在中国，又有半封建文化，这是反映半封建政治和半封建经济的東西，凡属主张尊孔读经、提倡旧礼教旧思想、反对新文化新思想的人们，都是这类文化的代表。帝国主义文化和半封建文化是非常亲热的两兄弟，它们结成文化上的反动同盟，反对中国的新文化。这类反动文化是替帝国主义和封建阶级服务的，是应该被打倒的东西。不把这种东西打倒，什么新文化都是建立不起来的。不破不立，不塞不流，不止不行，它们之间的斗争是生死斗争。

1. 请描写一下新文化与反动文化之间的斗争性质？

2. 反动同盟是哪些力量组成的，它们之间有什么样的关系？

3. 谁是反对新文化、新思想的人们？

4. 为了建立新文化，应该打倒什么？

5. 文化是反映什么的？

SECTION - II

Note : This section contains fifteen (15) questions each to be answered in about thirty (30) words. Each question carries five (5) marks. **(5x15=75 marks)**

(5x15 = 75)

6. “井底之蛙”这个成语有什么含义，用来解释什么？

7. “对牛弹琴”到底有什么意思，什么时用来最合适？

8. 在什么情况下用“黔驴技穷”最合适请举例说明。

9. 请介绍一下‘文化大革命’的后果。

10. 什么是‘人民公社’？请解释一下。

11.请谈一下‘四个现代化’对建设新中国所起的作用。

12.什么是科举制度？请简单的介绍一下。

13.儒家中心思想主张什么？请说明。

14.什么是三民主义？这个政治纲领到底有什么意思？

15. ‘百花齐放，百家争鸣’这个口号有什么意思，指着什么方针呢？

16. ‘又红又专’有什么意思，强调什么？

17.五四运动以后创作的文学品是很受人民欢迎的，原因在哪儿呢？

18.汉语里的六书怎么分析汉字呢？请介绍。

19.唐朝诗人是举世闻名的，请介绍一个。

20.毛泽东在延安文艺座谈会上的讲话里号召文艺工作者创作什么样的文学作品？

SECTION - III

Note : This section contains five (5) questions of twelve (12) marks each. Each question to be answered in about two hundred (200) words. (12x5=60 marks)

21. 汉译英 Translate into English:

在长期的历史发展过程中，由于中国各民族所处的自然环境、社会条件、经济发展程度等方面的不同，因而在饮食、服饰、居住和礼仪等方面，形成了各自独特的风俗习惯。在饮食方面，一般来说，南方人喜食米饭，北方人爱吃面食，维吾尔族、哈萨克族喜爱吃烤羊肉串。抓饭和馕，蒙古族爱吃炒米、炸羊尾和喝奶茶。

中国对宗教实行信仰自由的政策。公民可以信仰宗教，也可以不信仰宗教，所有正常的宗教活动均受法律保护。中国各宗教举行独立、自主、自办的方针，不受外国势力的支配。佛教、伊斯兰教、天主教、基督教和道教都建立了各自的全国性和地方性组织，它们可以按照自己的章程可习惯，独立自主的办理有关事物。

22. 汉译英 Translate into English:

中国经济体制改革的主要任务：一是建立现代企业制度，搞好国有企业的改革和发展。通过理顺产权关系，实行政企分开，落实企业自主权，使企业真正成为自主经营、自负盈亏、自我发展、自我约束的市场竞争的主体，并承担国有资产保值增值的责任。二是积极培育统一开放、竞争有序的市场体系。继续大力发展商品市场特别是生产资料市场，发展技术、劳务、信息和房地产等市场，并进一步改革投资体制，发展市场融资方式。三是调节个人收入分配，深化劳动工资的改革，建立健全社会保障体系。逐步实现企业自主用人，个人选择职业，建立符合企业、事业单位和机关各自特点的工资制度与正常的工资增长机制。

23. 汉译英 Translate into English:

谁是我们的敌人？谁是我们的朋友？这个问题是革命的首要问题。中国过去一切革命斗争成效甚少，其基本原因就是不能团结真正的朋友，以攻击真正的敌人。革命党是群众的向导，在革命中未有革命党领错了路而革命不失败的。我们的革命要有不领错路和一定成功地把握，不可不注意团结我们的真正的朋友，以攻击我们的真正的敌人。我们要粪便真正的敌友，不可不将中国社会各阶级的经济地位及其对于革命的态度，做一个大概地分析。一切勾结帝国主义的军阀、官僚、买办阶级、大地主阶级以及附属于他们的一部分反动知识界，是我们的敌人。工业无产阶级是我们革命的领导力量。一切半无产阶级、小资产阶级，是我们最接近的朋友。

24. 英译汉 Translate into Chinese:

The general goals of educational development during the Ninth Five-Year-Plan may be formulated as follows: to conscientiously and fully implement the Guidelines for the Reform and Development of Education in China, to carry out the tasks of reform and attain the targets of development set forth by the Fifth Plenary Session of the Fourteenth CPC Central Committee, giving high priority to the universalization of 9-year compulsory schooling and the eradication of illiteracy among young and middle aged adults, energetically developing vocational and adult education, moderately developing higher education, optimizing the educational structure, striving to raise the quality and efficiency of education in an effort to build up a basic framework of a socialist educational system with Chinese characteristics and oriented to the needs of the 21st century.

25. 英译汉 Translate into Chinese:

The establishment of special economic zones is an important policy of the Chinese government. As “windows” for China’s opening to the outside world, the special economic zones serve as testing grounds and engines driving the nation’s reform and opening endeavours.

Most of the special economic zones are located in south-east China. The 327.5 sq km Shenzhen Special Economic Zone is located in the south of Guangdong province, bordering Hong kong. The Shantou Special Economic Zone is located in the south-east of Guangdong province.

Primarily geared toward exporting processed goods, the special economic zones integrate science and industry with trade, and benefit from preferential policies and special economic management systems intended to facilitate exports.

SECTION - IV

Note : This section consists of one essay type question of forty (40) marks to be answered in about one thousand (1000) words on any of the following topics. This question carries 40 marks. **(40x1=40 marks)**

第四节

本节带 40 分。请任选一题写大约 1000 个字的作文。

(1x40=40)

26. 恐怖主义——世界大害
OR
印度社会里的妇女地位
OR
人权问题——以中国为例

FOR OFFICE USE ONLY							
Marks Obtained							
Question Number	Marks Obtained	Question Number	Marks Obtained	Question Number	Marks Obtained	Question Number	Marks Obtained
1		26		51		76	
2		27		52		77	
3		28		53		78	
4		29		54		79	
5		30		55		80	
6		31		56		81	
7		32		57		82	
8		33		58		83	
9		34		59		84	
10		35		60		85	
11		36		61		86	
12		37		62		87	
13		38		63		88	
14		39		64		89	
15		40		65		90	
16		41		66		91	
17		42		67		92	
18		43		68		93	
19		44		69		94	
20		45		70		95	
21		46		71		96	
22		47		72		97	
23		48		73		98	
24		49		74		99	
25		50		75		100	

Total Marks Obtained (in words)

(in figures)

Signature & Name of the Coordinator

(Evaluation) Date